

**ZMLUVA O ODOHRANÍ DIVADELNÉHO PREDSTAVENIA
1/2026**

Pozývajúci: *Bábkové divadlo Košického kraja*
Sídlo: *Tajovského 4, 040 01 Košice*
Konajúce: *Mgr. Lenka Papugová, PhD., riaditeľka*
IČO: *31297811*
DIČ: *2021454776*
Bankové spojenie: *Štátna pokladnica*
IBAN: *SK96 8180 0000 0070 0018 5422*
Kontaktná osoba: *Peter Orgován*
Telefón: *+421 907 152 323*
E-mail: *produkcnybdkk@gmail.com*
(ďalej len ako "Pozývajúci")

Hostujúci súbor: *Divadlo Jána Palárika v Trnave*
Sídlo: *Trojččné nám. č.2, 917 01 Trnava*
Konajúce: *Mgr. art. Zuzana Hekel, riaditeľka*
IČO: *00228681*
Bankové spojenie: *Štátna pokladnica Bratislava*
IBAN: *SK72 8180 0000 0070 0049 7418*
BIC/SWIFT: *SPSRSKBA*
Kontaktná osoba: *Miroslava Lužáková*
Telefón: *0911 041 776*
E-mail: *miroslava.luzakova@djp.sk*
(ďalej len ako "Hostujúci")

(ďalej aj ako „Zmluvné strany“)

sa dohodli na tejto Zmluve o divadelnom predstavení

(ďalej len „Zmluva“)

Článok I.

Predmet zmluvy

Predmetom tejto Zmluvy je dohoda Zmluvných strán o podmienkach realizácie bábkového divadelného predstavenia s názvom „**EMOŇOVIA**“ dňa 6. júna 2026 o 17:00 v Kulturparku na Kukučínovej ulici v rámci podujatia s názvom „**VIRVAR 2026 – Medzinárodný festival bábkového divadla**“, ktorý sa koná 4. - 7. júna 2026.

Článok II.

Práva a povinnosti Hostujúceho

1. Hostujúci je povinný:

- a) zabezpečiť realizáciu predstavenia formou verejného vykonania na dohodnutom priestore v interiéri na maximálnej možnej umeleckej úrovni,
- b) prispôsobiť sa časovému organizačnému poriadku určenom Pozývajúcim,
- c) zabezpečiť osobnú prepravu, prepravu kulis a materiálno - technického zabezpečenia,
- d) zabezpečiť úrazové poistenie a poistenie majetku,
- e) vysporiadať autorské práva za jej verejné predvedenie, ktoré sú viazané na predmetnú bábkovú hru podľa čl. I., zaslať v dostatočnom časovom predstihu (pred podpisom zmluvy) Pozývajúcejmu technické požiadavky (ak budú potrebné), ktoré sa stanú prílohou k zmluve,

- f) zaslať v dostatočnom časovom propagačné materiály, najmä jeho logo a fotografie.
2. Hostujúci prevádza na Pozývajúceho právo s poskytnutými materiálmi nakladať za účelom propagácie predstavenia.
3. Hostujúci sa zaväzuje zdržať sa konania, ktoré by umožnilo, alebo malo za cieľ šíriť skreslené, nepresné, neúplné, zavádzajúce alebo klamlivé informácie o Pozývajúcom.

Článok III.

Práva a povinnosti Pozývajúceho

1. **Pozývajúci je povinný zabezpečiť:**
- a) ubytovanie na jednu noc pre štrnásť osôb v špecifikácii: 2x jednoposteľová a 6x dvojposteľová izba v termíne: 6. až 7. júna 2026,
- b) technické podmienky predstavenia na základe požiadaviek Hostujúceho,
- c) dodržiavať práva autora (autorov), výkonného umelca (výkonných umelcov)
- d) technický personál a súčinnosť technického personálu v mieste konania predstavenia s inscenačným tímom Hostujúceho, ktorí sa budú riadiť podľa ich pokynov,
- e) usporiadateľskú službu na podujatí a technický, PO a BoZP servis,
- f) propagáciu predstavenia obvyklým spôsobom,
2. Pozývajúci sa zaväzuje že on sám nepodnikne žiadne kroky, alebo neuzatvori žiadne vzťahy s tretími osobami, ktorých výsledkom by bolo napríklad vydanie hereckého video záznamu z akcie na ľubovoľnom analógovom alebo digitálnom médiu, a to bez ohľadu na to, či by išlo o vzťah odplatný alebo bezodplatný.
3. Pozývajúci sa zaväzuje zdržať sa konania, ktoré by umožnilo, alebo malo za cieľ šíriť skreslené, nepresné, neúplné, zavádzajúce alebo klamlivé informácie o umelcovi (umelcoch), o autorovi (autoroch).
4. Pozývajúci je oprávnený vyhotoviť z predstavenia obrazovo-zvukový záznam pre svoje propagačné potreby nekomerčného charakteru s podmienkou, že pri predvádzaní záznamu z inscenácie a z umeleckých výkonov umelcov hostujúceho, bude uvádzať informáciu o mene hostujúceho. Akýkoľvek iný záznam (obrazový a/alebo obrazovo-zvukový) je dôvodom k písomnému súhlasu Hostujúceho.
5. Pozývajúci sa zaväzuje vyplatiť Hostujúceho podľa čl. IV.

Článok IV.

Odmena

1. Zmluvné strany sa dohodli, že Pozývajúci zaplatí Hostujúcemu odmenu vo výške 2000,- € brutto (slovom: dvetisíc eur) a 10 % tantiémy z predstavenia, ktoré budú bezhotovostným prevodom poukázané na bankový účet Hostujúceho.
2. Faktúra s 30 dňovou splatnosťou bude Hostujúcim odoslaná najskôr v deň realizácie predmetu zmluvy na adresu sídla Pozývajúceho subjektu.

Článok V.

Trvanie Zmluvy

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú a to na obdobie od 6. júna 2026 do 7. júna 2026.
2. Zmluvný vzťah založený touto zmluvou sa končí:
- a) uplynutím doby, na ktorú bola Zmluva dojednaná,
- b) písomnou dohodou Zmluvných strán,
- c) odstúpením od tejto Zmluvy jednou zo Zmluvných strán.
3. Dohodou zmluvných strán je možné ukončiť tento zmluvný vzťah kedykoľvek, pričom pre platnosť dohody sa vyžaduje dodržanie písomnej formy. V dohode Zmluvné strany uvedú aj spôsob vyrovnania prípadných záväzkov a pohľadávok, ktoré vznikli v čase do ukončenia tejto Zmluvy dohodou.
4. Hostujúci si vyhradzuje v prípade náhle vzniknutých neprekonateľných prekážok, ktoré nemohol predvídať, ani im zabrániť (náhle ochorenie člena súboru, pokiaľ zaňho nemožno urobiť zások na primeranej úrovni), oznámiť zrušenie predstavenia najneskôr do 24 hodín pred začiatkom predstavenia. Hostujúci sa v takomto prípade zaväzuje uhradiť Pozývajúcemu preukázateľné nutné náklady vzniknuté v súvislosti so zrušením predstavenia.

5. V prípade zrušenia predstavenia z dôvodov tzv. vyššej moci (napr. prírodná katastrofa), za ktoré žiadna zo Zmluvných strán nezodpovedá, neposkytujú si Zmluvné strany žiadnu náhradu. Obe Zmluvné strany budú mať v takomto prípade právo odstúpiť od tejto Zmluvy a každá Zmluvná strana poniesie vlastné náklady.
6. V prípade odstúpenia od tejto Zmluvy pre neuskutočnenie predstavenia z iných príčin (t.j. okrem prípadov vis maior) jednou zo Zmluvných strán, odstupujúca Zmluvná strana uhradí druhej Zmluvnej strane všetky preukázateľné a opodstatnené vzniknuté náklady.

Článok VI.

Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany sa zaväzujú, že pri spracovaní osobných údajov všetkých osôb budú rešpektovať ustanovenia zákona o ochrane osobných údajov.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že prípadné spory, do ktorých sa pri plnení tejto Zmluvy dostanú, budú riešené v prvom rade dohodou. Ak nedôjde k dohode platí, že prípadné spory budú rozhodované príslušnými riadnymi súdmi.
3. Zmluvné strany prehlasujú, že žiadne okolnosti nebránia uzatvoreniu a plneniu tejto Zmluvy.
4. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma Zmluvnými stranami a a účinnosť deň nasledujúci po dni jej zverejnení v CRZ.
5. Všetky zmeny a doplnenia tejto Zmluvy sa uskutočnia formou písomného dodatku na základe súhlasného prejavu oboch Zmluvných strán.
6. Pre prípady neupravené touto Zmluvou platia pre obe zmluvné strany ustanovenia Obchodného zákonníka platného v SR a iných príslušných právnych predpisov SR.
7. Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, po jednom rovnopise pre každú Zmluvnú stranu.
8. Zmluvné strany prehlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto Zmluvy a na znak súhlasu s jej znením ju podpísali.

V Košiciach, dňa:

V Trnave, dňa: 28.5.2026

DIVADLO JÁNA PALÁRIKA
Trojičné námestie x 2

Mgr. Lenka Papugová, PhD.
Pozývajúci

Mgr. Art. Zuzana Hekel
Hostujúci